

آلبر کامو

یگانه

www.ketab.ir

مترجم: رزا گیلکی



آوای مهدیس

سرشناسه: کامو، آلبر، ۱۹۱۲ - ۱۹۶۰ م Camus, Albert عنوان و نام پدیدآور:
بیگانه/آلبر کامو؛ مترجم رزا گیلکی. مشخصات نشر: تهران: آوای مهدیس، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری: ۱۴۲ ص. شابک: ۰ - ۵۹ - ۷۳۹۹ - ۶۰۰ - ۹۷۸ وضعیت
فهرست نویسی: فیبا یادداشت: عنوان اصلی: Letranger یادداشت: کتاب
حاضر در سال‌های مختلف توسط مترجمین و ناشرین متفاوت منتشر شده است.
موضوع: داستان‌های فرانسه - قرن ۲۰ م. شناسه افزوده: گیلکی، رزا، ۱۳۵۹ مترجم،
رده بندی کنگره: الف / PQ ۲۶۳۴ ج ۸۳ ۱۳۹۷ ب رده بندی دیویی: ۸۴۳/۹۱۴
شماره کتابشناسی: ۵۵۹۶۲۸۴



میدان انقلاب، خیابان شهدای ژاندارمری، پلاک ۶۳، واحد ۱

تلفن: ۸ - ۶۶۴۷۶۵۷۶

بیگانه

نویسنده: آلبر کامو

مترجم: رزا گیلکی

ویراستار: حدیثه مقیمی

نوبت چاپ: چهارم ۱۴۰۳

تیراژ: ۳۰۰ نسخه

حق چاپ محفوظ و متعلق به ناشر است

شابک: ۰ - ۵۹ - ۷۳۹۹ - ۶۰۰ - ۹۷۸

قیمت: ۱۲۵۰۰۰ تومان

مقدمه

آلبر کامو اهل فرانسه بود. او فرزند دوم یک خانواده‌ی فقیر بود که در تاریخ هفتم نوامبر سال ۱۹۱۳ چند ماه قبل از شروع جنگ جهانی اول، در الجزیره به دنیا آمد.

سال ۱۹۳۳ هیتلر به قدرت رسید و او به جنبش ضد فاشیست، که از بنیان گذارانش رومن رولاند، نویسنده و اندیشمند فرانسوی است، ملحق شد. یک سال بعد که طعم فقر را چشیده بود، به حزب کمونیسم پیوست. سال ۱۹۳۷ در رشته فلسفه تحصیلات خود را به پایان رساند و از حزب کمونیسم جدا شد و شغل خبرنگاری را انتخاب کرد. اولین اثری که نوشت به نام (پشت و رو) بود و این، آغاز کار نویسندگی اوست.

کتاب بیگانه رادر سال ۱۹۴۰ نوشته است، ولی چاپ آن در سال ۱۹۴۲ بود. او در کنار کار نویسندگی، فعالیت های سیاسی هم می کرد و در سال ۱۹۴۳ به نهضت مقاومت ملحق شد. هدف این نهضت علیه قدرت هیتلر و نازی ها بود. او عضو شبکه‌ی مبارز شد و کارش آموزش و خبرنگاری زیر زمینی بود.

رمان بیگانه را در دو بخش نوشته است:

بخش اول: قلم او در این رمان طوری است که سریعاً توجه خواننده را جلب می کند و بر خلاف عادت نویسندگان بزرگ فرانسوی، نشانی از حرف ربط دادن و جملات پایه دیده نمی شود. از ابتدای صفحه‌ی کتاب، می توان نگرش نویسنده را فهمید.

رئیس شرکت مורسو، بعد از دفن مادر او، به او پست جدیدی داد تا او را از محیط عقب مانده الجزیره به پاریس منتقل کند. البته نظر مورسو را در این مورد پرسید.

- جالب است. ولی هیچ چیز برای او جذاب نبود.

نامزد او ماری بعد از تعطیلی شرکت به دنبالش رفت تا از او بپرسد: آیا با او ازدواج می‌کند؟ و وقتی مورسو جواب بله داد، ماری کنجکاو بود که بداند اگر دختر دیگری هم جای او بود، باز هم مورسو به او جواب بله می‌داد؟

ماری بعد اینکه مورسو جواب بله داد از او پرسید: اصلاً عاشق من هستی؟

ولی در این سوال و جواب‌ها بالاخره مورسو جواب نه هم می‌دهد. بخش دوم: مراحل برگزاری جلسه‌ی دادگاه مورسو است که از آغاز با گفتن همه‌ی جزئیات آن، بالاخره منجر به محکوم شدن او و حتی حکم اعدامش می‌شود که انتظار این مرگ ناگهانی است.

قسمت کلیدی داستان اینجاست که دادگاه مورسو را برای اینکه بعد از شنیدن مرگ مادرش با خونسری رفتار کرده و کارهایی که در فردای روز خاکسپاری انجام داده است، محکوم به اعدام می‌کند؛ ولی او را برای قتلی که به طور تصادفی مرتکب شده است محکوم نکرد.

آخر داستان این طور به اتمام می‌رسد:

برای تکمیل این واقع فقط آرزو دارم روزی که اعدام می‌شوم، جمعیت زیادی آن جا حاضر باشند و با صدای بلند تنفر خود را از من اعلام کنند.

شخصیت های رمان بیگانه شامل:

مورسو: شخصیت اصلی.

مرد عرب: آلبر کامو موقعیت اجتماعی او را نمی گوید و فقط مشخص است که با اصابت ۵ گلوله مورسو کشته شده است.

امانوئل: همکار مورسو.

سلیست: دوست و صاحب رستورانی که مورسو به آنجا زیاد رفت و آمد دارد.

ماری: نامزد شخصیت اصلی داستان که نقش مهمی در این حوادث هیجانات مورسو را نشان می دهد.

سلیمان: همسایه ی مورسو که پیر بود و همیشه سگش را می زند و سرش داد می کشید و زمانی که سگش گم شد خیلی غمگین شد و ترسید.

ریموند سینتز: همسایه ی مورسو و هسته ی اصلی تمام اتفاقات.

مدیر: رئیس آسایشگاهی که مادر مورسو در آن بستری بود.

نگهبان: نگهبان همان آسایشگاهی که مادر مورسو در آن بستری بود.

توماس پهره: یکی از ساکنین آسایشگاه که دوست صمیمی و یا نامزد دوران پیری مادر مورسو بود.

دادستان: تلاش می کند تا مورسو را قبل از مجازات برای قتل روانی جلوه دهد.

وکیل: حامی مورسو که بدون اینکه از او دفاع کند حرف هایی زیبا بر زبان می آورد.